



No de résolution  
ou annotation

**CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DU HAUT ST-FRANÇOIS  
MUNICIPALITÉ DE BURY**

**SÉANCE ORDINAIRE** du Conseil municipal de Bury, tenue le **lundi, 18 novembre 2013, à 19 h 30** au Centre communautaire Manège Militaire à laquelle sont présents les conseillères et conseillers Steve Nadeau, Marilyn Matheson, Martin Jones, Delmar Fisher et Alain Villemure, tous membres dudit Conseil ayant dûment été convoqué et formant quorum sous la présidence du maire Walter Dougherty selon les dispositions du Code Municipal.

Le conseiller Roger-Claude Bernier est absent.

Le directeur général, monsieur Yvan Fortin et son adjointe, Mme Karen Blouin, sont présents.

**1. Ouverture de la séance ordinaire**

Vérification du quorum, mot de bienvenue, il est 19 h 33.

Le maire prend acte du dépôt de l'avis des résultats de l'élection et profite de cette occasion pour présenter les membres du Conseil élus tout en leur souhaitant la bienvenue.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

IL EST PROPOSÉ PAR la conseillère Marilyn Matheson,  
APPUYÉ PAR le conseiller Alain Villemure,

ET RÉSOLU à l'unanimité d'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 18 novembre 2013 en reportant l'item 8.6 et en ajoutant l'item 8.7.

L'ordre du jour se présente comme suit, à savoir :

**ORDRE DU JOUR**

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour du 18 novembre 2013
3. Adoption des procès-verbaux de la séance régulière du 9 septembre et les séances extraordinaires du 18 septembre et du 2 et 4 octobre 2013
4. 1<sup>ère</sup> période de questions du public (questions générales)
5. Dépôt de la correspondance du mois
6. Rapport du maire sur la situation financière de la municipalité
7. Rapports des comités
  - 7.1 Administration
  - 7.2 Sécurité publique
  - 7.3 Travaux publics et Environnement
  - 7.4 Urbanisme et Développement
  - 7.5 Loisir, sport et culture
  - 7.6 Golf
8. Affaires nouvelles
  - 8.1 Liste des comptes du mois
  - 8.2 Comités du Conseil
  - 8.3 Maire suppléant et autorisation de signature bancaire
  - 8.4 Précision de l'horaire de la technicienne en comptabilité
  - 8.5 Demande d'autorisation auprès de la CPTAQ pour le 850 route 108



No de résolution  
ou annotation

- 8.6 Reporté
- 8.7 Don au Foyer St-Paul's Home Inc.
9. Législation  
Sans objet
10. 2<sup>ème</sup> période de questions du public (sujets à l'ordre du jour)
11. Varia et affaires nouvelles
12. Information des membres du Conseil
13. Levée de l'assemblée

Prochaine séance ordinaire

Lundi, le 2 décembre 2013, à 19 h 30, au Centre Communautaire  
Manège Militaire sis au 563, rue Main, à Bury.

**ADOPTÉ**

2013-11-138

**3. Adoption des procès-verbaux**

**3.1 Adoption des procès-verbaux de la séance régulière du 9 septembre et les séances extraordinaires du 18 septembre et du 2 et 4 octobre 2013.**

IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martin Jones,  
APPUYÉ PAR la conseillère Marilyn Matheson,

ET RÉSOLU à l'unanimité d'adopter les procès-verbaux de la séance régulière du 9 septembre et les séances extraordinaires du 18 septembre et du 2 et 4 octobre 2013, tel que déposé.

**ADOPTÉ**

**4. 1<sup>ère</sup> période de questions du public (questions générales)**

Quelques contribuables de l'assistance ont posés leurs questions.

**5. Dépôt de la correspondance du mois**

Le directeur général fait un rappel de certains sujets d'intérêt relativement à la correspondance déposé en comité plénier du Conseil.

**6. Rapport du maire sur la situation financière de la municipalité**

Chères concitoyennes,  
Chers concitoyens,

Selon l'usage, je vous rends compte de la situation financière de la Municipalité, en vertu de l'article 955 du *Code municipal du Québec*.

**Année 2012**

**États financiers**

Les états financiers 2012 sont des états financiers consolidés selon les modifications apportées à la comptabilité municipale. Ils ont été vérifiés par la firme Samson Bélair / Deloitte & Touche s.e.n.c.r.l. de Sherbrooke.

Le total consolidé des revenus est de 1 936 989 \$, le total des charges est de 1 809 952 \$ et le surplus de l'exercice, après conciliation fiscale, est de 127 037. La répartition de la dette consolidée au 31 décembre 2012 est montrée en annexe «B» de ce rapport.



No de résolution  
ou annotation

### Rapport du vérificateur

Selon le rapport du vérificateur externe sur les états financiers, émis par Samson, Bélair / Deloitte & Touche s.e.n.c.r.l. les états financiers consolidés de la Municipalité donnent à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière au 31 décembre 2012 et ce, selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

### **Année 2013**

Pour l'année en cours, le Conseil a adopté un budget consolidé de 1 849 620 \$, avec un taux de taxes foncières générales de 0,4822 \$ du 100 \$ d'évaluation.

### Principales réalisations et actions de l'année 2013

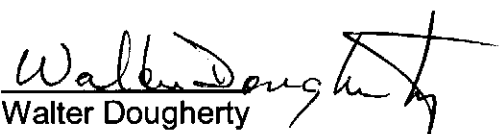
- Achat d'un camion 10 roues avec équipements de déneigement
- Poursuite du programme de réfection du réseau routier municipal
- Construction d'un jeu d'eau et de jeux pour enfants
- Mise à niveau du système d'alimentation en eau potable comprenant : la construction d'un nouveau réservoir d'eau potable et de deux réducteurs de pression; le raccordement du système d'irrigation du golf au nouveau puits; la réhabilitation du puits d'alimentation en eau; la présentation d'une demande au MDDEFP (Ministère de l'environnement du Québec) pour l'utilisation du piézomètre en permanence afin de garantir l'approvisionnement en eau pour les prochaines années afin de reporter la nécessité d'un 2<sup>ème</sup> puits; et, le renouvellement de la réserve de gravier à la gravière Long Swamp.

### **Année 2014**

Parmi les dossiers qui occuperont le Conseil municipal et son administration en 2014, les priorités seront : la poursuite du programme d'amélioration de la qualité de notre réseau routier rural et villageois; le rajeunissement d'équipements et de machinerie neuves pour la voirie; l'installation des bornes sèches pour la protection contre les

incendies et l'évaluation de la nécessité de la mise aux normes de bâtiments municipaux conditionnellement à l'obtention de subventions gouvernementales pour ce faire (caserne de pompiers et centre communautaire manège militaire).

Le Conseil municipal entend continuer à consacrer tous ses efforts au maintien d'un cadre de vie de qualité pour les citoyennes et les citoyens de Bury, tout en assurant une saine gestion des fonds publics.

  
Walter Dougherty  
Maire



No de résolution  
ou annotation

## ANNEXE AU DISCOURS

### Le traitement des élus

En vertu des dispositions de la loi, le Maire doit inclure dans son rapport annuel une mention de la rémunération et des allocations de dépenses que chaque membre du Conseil reçoit.

En ce qui concerne l'année 2013, le règlement numéro 412-2012 adopté le 5 mars 2012 abrogeant le règlement numéro 381-2006, prévoit les sommes suivantes :

	<b>Salaires</b>	<b>Dépenses</b>	<b>MRC/VALORIS salaires</b>	<b>MRC/VALORIS dépenses</b>
<b>Maire</b>	12 600.00 \$	6 300 \$	2090.90 \$	522.70 \$
<b>Conseillers</b>	25 200.00 \$	12 600.00 \$		

Prenez note que l'annexe «A» du rapport du Maire concernant la liste des dépenses de plus de 25 000 \$ et des dépenses de plus de 2 000 \$ avec un même fournisseur lorsque l'ensemble de ces dépenses dépasse 25 000 \$ est disponible au bureau municipal.

L'annexe «B» concernant la dette et sa répartition aux états financiers, consolidés au 31 décembre 2012, est également disponible au bureau municipal.

	<b>États Financiers 2012 Financial Statement 2012</b>	<b>Estimé total au 31 décembre 2013 Estimates December 31 2013</b>	<b>Solde au 31 octobre 2013 Balance October 31 2013</b>
<b>REVENUS / REVENUES</b>			
Taxes Foncières / General Taxes	696 424	712 000	709 176
Aqueduc / Water	40 675	43 000	42 042
Réhabilitation aqueduc Aqueduc rehabilitation	24 116	26 000	25 877
Ordures / Garbage	74 209	78 300	78 042
Égouts / Sewer	16 311	17 800	17 490
Fosses Septiques Septic Systems	25 941	18 900	18 900
SQ –Bâtiments & terrains SQ – Buildings & land	141 151	132 701	132 701
Taxes MRC MRC Taxes	112 319	116 500	116 237
Dette eau potable Water loan	45 618	41 400	41 347
Dette Ancien Hôtel Ville Old Town Hall loan	14 602	15 050	14 989
Dette camion citerne autopompe Pumper tanker truck loan	17 472	17 600	17 487
Autres services rendus Other services	60 886	85 700	84 795
Golf	45 296	53 592	53 592
Transferts Conditionnels et inconditionnels Conditional and unconditional Transfers	539 321	480 536	226 757
Autres Revenus / Other Revenues	29 086	34 700	24 260



No de résolution  
ou annotation

Redevances carrières et sablères Royalty sand and gravel pits	53 562	49 000	28 139
<b>TOTAL REVENUS / REVENUES</b>	<b>1 936 989</b>	<b>1 994 742</b>	<b>1 631 831</b>
<b>DÉPENSES / EXPENSES</b>			
Administration générale General administration	448 975	477 157	389 053
Sécurité Publique Public Security	211 420	236 217	225 450
Voirie Roads	390 644	460 222	401 912
Hygiène du Milieu Hygiene	168 124	170 901	118 785
Urbanisme & Mise en Valeur/ Town Planning	84 548	79 478	63 230
Loisirs & Culture Leisure & Culture	232 699	226 877	215 731
Frais de Financement Financial Costs	18 824	23 075	18 310
<b>TOTAL DÉPENSES / EXPENSES</b>	<b>1 555 234</b>	<b>1 673 927</b>	<b>1 432 471</b>
Autres activités financières. Transfert à l'état des activités d'investissement Other financial activities Transfer to invest. activities	254 718	290 200	164 625
<b>SURPLUS / DEFICIT</b>	<b>127 037</b>	<b>30 615</b>	<b>34 735</b>
<b>TOTAL</b>	<b>1 936 989</b>	<b>1 994 742</b>	<b>1 631 831</b>

**7. Rapports des comités**

- 7.1 Administration/Sécurité publique
- 7.2 Loisirs, sport et culture
- 7.3 Travaux publics et Environnement
- 7.4 Urbanisme et développement
- 7.5 Golf

Sans objet en raison des élections du 3 novembre.

**8. Affaires nouvelles**

**8.1 Liste des comptes du mois**

CONSIDÉRANT QUE le directeur général, en vertu du règlement 403-2008 sur la délégation des compétences et les règles de contrôle et de suivi budgétaire, doit préparer et déposer périodiquement au Conseil, lors d'une séance ordinaire, un rapport des dépenses qu'il a autorisé ;

PAR CONSÉQUENT,  
IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martin Jones,  
APPUYÉ PAR la conseillère Marilyn Matheson,

ET RÉSOLU à l'unanimité que le Conseil municipal accepte l'inclusion des dépenses autorisées à la liste des comptes du mois et approuve le paiement des factures correspondantes totalisant une somme de **228 071.47 \$**

QUE le rapport soit classé sous le numéro 10-2013 et considéré comme faisant partie intégrante de la présente résolution.

2013-11-139



**ADOPTÉ**

No de résolution  
ou annotation  
**2013-11-140**

### **8.2 Comités du Conseil**

ATTENDU QUE le Conseil municipal désire s'adjoindre des sous comités consultatifs et d'études formés d'élus.

ATTENDU QUE ces comités ont comme rôle d'étudier, d'approfondir les dossiers et sujets qui relèvent de leurs compétences respectives afin d'éclairer le Conseil dans sa prise de décision et d'autre part, d'appuyer l'administration dans l'exécution et la mise en œuvre des décisions suite aux résolutions du Conseil (politiques, procédures, plan d'action, projets, etc.).

PAR CONSÉQUENT,  
IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Alain Villemure,  
APPUYÉ PAR la conseillère Marilyn Matheson,

ET RÉSOLU de répartir les dossiers à cinq (5) comités lesquels seront formés de conseillères et conseillers dont deux agiront comme personnes ressource, le tout s'établissant comme mentionné au tableau annexé au procès verbal.

**ADOPTÉ**

**2013-11-141**

### **8.3 Maire suppléant et autorisation de signature bancaire**

IL EST PROPOSÉ PAR la conseillère Marilyn Matheson,  
APPUYÉ PAR le conseiller Steve Nadeau,

ET RÉSOLU QUE le Conseil effectue une rotation sur une période de 8 mois pour la nomination du maire suppléant lui afférant les mêmes droits et autorisations incombant au maire en l'absence de ce dernier dont la signature des chèques. La rotation s'effectuera selon l'ordre des sièges en commençant par la conseillère au siège numéro 1.

QUE les termes des maires-suppléants seront comme suit: Roger-Claude Bernier de novembre 2013 à juin 2014; Marilyn Matheson de juillet 2014 à février 2015; Steve Nadeau de mars 2015 à octobre 2015; Martin Jones de novembre 2015 à juin 2016; Delmar Fisher de juillet 2016 à février 2017 et Alain Villemure de mars 2017 à octobre 2017.

QUE le maire, Monsieur Walter Dougherty, ou en son absence le maire suppléant soient autorisés à signer les chèques pour et au nom de la municipalité, et ce, à titre de premier signataire.

QUE le directeur général, M. Yvan Fortin, ou en son absence l'adjointe au directeur général, Mme Karen Blouin, agissent comme deuxième signataire des chèques.

**ADOPTÉ**

**2013-11-142**

### **8.4 Précision de l'horaire de la technicienne en administration**

ATTENDU QU'il est nécessaire de préciser l'horaire journalier du temps effectué par la technicienne en administration dans le cadre de la lettre d'entente signée avec le syndicat visant à augmenter son horaire en contre partie d'une diminution d'horaire équivalent de l'inspecteur en bâtiment et aux services techniques;

PAR CONSÉQUENT,  
IL EST PROPOSÉ PAR la conseillère Marilyn Matheson,  
APPUYÉ PAR le conseiller Alain Villemure,



No de résolution  
ou annotation

ET RÉSOLU QUE l'horaire journalier des quatre (4) jours de travail hebdomadaire effectué par la technicienne en administration soit fixé de 8h à 12h et de 13h à 17h15.

QUE cet horaire soit autorisé uniquement durant la période d'emploi de la titulaire actuelle du poste lequel reflète les besoins réels en fonction du mode de fonctionnement de la Municipalité.

**ADOPTÉ**

**8.5 Demande d'autorisation auprès de la CPTAQ pour le 850, route 108**

2013-11-143

ATTENDU QUE le propriétaire du 850, route 108 à comme profession celui de remorqueur ;

ATTENDU QUE dans certain aspect de son travail, il doit réaliser des travaux mécanique d'appoint sur certains véhicules et d'entreposer de façon temporaire certain véhicule remorqués;

ATTENDU que cette demande permettrait de rentabiliser son entreprise de remorquage;

ATTENDU QU'une demande d'autorisation auprès de la CPTAQ requiert l'appui du Conseil municipal;

ATTENDU QUE la présente demande est conforme aux règlements d'urbanisme en vigueur dans la Municipalité;

PAR CONSÉQUENT,  
IL EST PROPOSÉ PAR la conseillère Marilyn Matheson,,  
APPUYÉ PAR le conseiller Martin Jones,

ET RÉSOLU d'appuyer la demande d'autorisation auprès de la CPTAQ.

**ADOPTÉ**

**8.6 Item reporté**

**8.7 Don au Foyer St-Paul's Home Inc**

2013-11-144

ATTENDU QUE la Municipalité a reçu, de la part du Foyer St-Paul's Home Inc, une lettre demandant une contribution financière à leur campagne de financement 2013;

ATTENDU QUE le foyer est un organisme à but non-lucratif et que les fonds amassés serviront à soutenir les opérations quotidiennes et à réaliser des projets spéciaux tels que mentionné dans la lettre de campagne;

PAR CONSÉQUENT,  
IL EST PROPOSÉ PAR le conseiller Martin Jones,  
APPUYÉ PAR le conseiller Steve Nadeau,

ET RÉSOLU DE faire un don de 50 \$ à la campagne de financement 2013 du Foyer St-Paul's Home Inc.

**ADOPTÉ**

**9. Législation**  
Sans objet

**10. 2<sup>e</sup> période de questions du public (Sujets à l'ordre du jour)**

Quelques questions et commentaires concernant les items à l'ordre du jour ont été soulevés par l'assistance.



No de résolution  
ou annotation

**11. Varia et affaires nouvelles**

Sans objet

**12. Information des membres du Conseil**

**13. Levée de l'assemblée**

2013-11-145

La conseillère Marilyn Matheson propose la levée de l'assemblée, il est 20h50.

**La prochaine séance ordinaire du Conseil se tiendra Lundi, le 2 décembre 2013, à 19 h 30, au centre communautaire Manège Militaire sis au 563, rue Main, à Bury.**

**Certificat de crédits suffisants:**

Je, soussigné, Yvan Fortin, directeur général et secrétaire-trésorier, certifie par la présente que des crédits suffisants sont disponibles pour les sommes à payer dans les résolutions suivantes: 2013-11-139, 2013-11-142 et 2013-11-144.

Signé ce 19 novembre 2013,

Yvan Fortin, Directeur général et secrétaire-trésorier

Walter Dougherty, Maire